



Deutsch



Türkisch



Russisch



Serbokroatisch



Das Restmüll ABC

Was gehört in die Restmülltonne?

Artık çöp bidonuna neler atılır?

Что выбрасывается в контейнер для остального мусора?

Što spada u kantu za ostalo smeće?

Landkreis Peine. Kommt ins Reine!



A+B

Abfallwirtschafts- und
Beschäftigungsbetriebe
Landkreis Peine



A+B

Abfallwirtschafts- und
Beschäftigungsbetriebe
Landkreis Peine



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Abfalltrennung ist seit vielen Jahren in Deutschland zur Gewohnheit geworden. Sie ist ein wichtiger Baustein unseres vergleichsweise hohen Umweltschutzniveaus. Trotz der langjährigen Praxis ergeben sich immer wieder Fragen, welcher Abfall in welche Tonne oder in den gelben Sack gehört. Die neue Broschüre von A+B soll dazu beitragen, Ihnen den Umgang mit der grauen und der grünen Tonne sowie dem gelben Sack noch einfacher zu machen. Helfen Sie aktiv mit, damit ein sinnvolles System noch besser wird!

Noch Fragen? - Dann rufen Sie uns einfach an. Wir sind Ihr kompetenter Partner in allen Fragen rund um Ihren Abfall.



Saygıdeğer bayan müşteri, saygıdeğer bay müşteri,

çöplerin ayrılması bir çok yıldan beri Almanya'da alışkanlık haline gelmiştir. Bu kıyaslanabilir şekildeki üstün çevreyi koruma seviyemizin önemli bir unsurudur. Uzun yıllardır pratiğe rağmen, hangi çöp hangi bidona veya sarı torbaya atılacağı hakkında tekrar tekrar sorular oluşmaktadır. A+B'nin yeni broşürü size, gri ve yeşil bidon ve sarı torba ile uygulamayı daha kolaylaştırmaya yardımcı olacaktır. Mantıklı bir sistemin daha iyi olması için aktif şekilde yardım ediniz!

Daha başka sorularınız var mı? – O zaman bizi arayınız. Biz, çöpünüz ile ilgili bütün sorularınızda başvurabileceğiniz uzman yeriz.



Уважаемые дамы и господа!

Уже на протяжении многих лет сортировка отходов в Германии стало обыденным делом. Она превратилась в важнейшее звено в деле достижения высокого уровня защиты окружающей среды. Но несмотря на долголетнюю практическую деятельность, снова и снова возникают вопросы, куда и какие отходы следует выбрасывать при их сортировке: в контейнер какого цвета или желтый мешок? Новая брошюра A+B поможет Вам быстрее разобраться с сортировкой отходов и поместить их в серый или зеленый контейнер или желтый мешок. Окажите нам активную помощь в этом деле, чтобы ещё успешнее усовершенствовать нашу целесообразно разработанную систему ликвидации отходов!

Если у Вас появятся вопросы, то позвоните нам – Вашему компетентному партнеру в деле ликвидации отходов.



Draga domaćice, dragi domaćine,

Razdvajanje otpada već je unazad mnogo godina u Njemačkoj postalo uobičajenost. Ono je važan dio naše usporedivo visoke razine zaštite okoline. Unatoč dugogodišnjoj praksi, ponovo se postavlja pitanje, koji otpad spada u koju kantu ili u žutu vreću. Nova A+B knjižica **trebala bi pridonjeti tome, da ophodnja sa sivom i zelenom kantom, te žutom vrećom bude jednostavnija.** Pomozite I Vi aktivno kako bi ovaj smisaoni sustav bio još bolji!



Još pitanja? – Jednostavno nas nazovite. Mi smo kompetentni partner za sva pitanja u vezi s Vašim otpadom.



Was gehört in die Restmülltonne?

zum Beispiel:



A

Asche (kalt), Ausgehärtete Farben (Binder-, Dispersions- und Wandfarben), Aktenordner (mit Metallbügel)

B

Bestecke, Bilderrahmen, Bleistifte, Blumenkästen/-kübel/-töpfe/-übertöpfe, Bodenbeläge (kleingeschnitten), Brillen, Butterbrotpapier, ...

C

Cassetten (Musik), CD`s, ...

D

Damenbinden, Disketten, Durchschreibpapier, Duschvorhänge, Dachpappe, Dias, ...

E

Einweggeschirr/besteck, Einweghandschuhe, Elektrokabel, ...

F

Farbbänder, Farbdosen/-eimer (restentleert), Faxpapier, Feuerzeuge, Filme, Filzstifte, Flachglas, Fotos, Fotopapier, Farben (ausgehärtet), Fahrradreifen, ...

G

Geschirr, Glühbirnen, Gummistiefel, Gummiteile, Gefrierbeutel, ...

H

Handtaschen, Hundekot, Hygieneartikel, Haare, ...

K

Kehricht, Keramikflaschen und -teile, Kerzenreste, Klarsichthüllen, Kleband/-etiketten, Kleiderbügel, Kleintierstreu (mineralisch), Kohlepapier, Kondome, Kosmetika, Küchenpapier, Kugelschreiber, ...

L

Lackfolien, Lametta, Lampen, Lappen, Leder, ...

P

Papiertücher/-tüten (verschmutzt), Papiertischdecken, Pfannen, Pizzakartons (verschmutzt), Plastikgegenstände, Porzellangeschirr/-gegenstände, Plexiglas, Puppen, ...

R

Regenschirm, Rasierklingen, ...

S

Schallplatten, Schaumstoff/-gummi, Scheckkarten, Schnüre, Sliepeinlagen, Spiegel (kleingeschlagen), Spielzeug, Staubsaugerbeutel, Steingutgefäße, Stifte, Straßenkehricht, Streichhölzer, Strümpfe, Strumpfhosen, Schuhe (kaputt), Stempel, Stoffreste, ...

T

Tampons, Tapetenreste, Taschentücher, Telefonkarten, Thermoskannen, Tonbänder, Tonerkatuschen (leer), Töpfe, Teppichbodenreste, Tierkot, ...

V

Videobänder, Videocassetten, Vorhänge, ...

W

Wachspapier, Wachstücher, Watte, Wattestäbchen, Windeln, Werkzeug, ...

Z

Zigarettenasche/-kippen, Zahnbürste, ...



Was gehört **nicht** in die Restmülltonne?

zum Beispiel:

- B** Bioabfälle (Essensreste u. a.)
→ Biotonne
- G** Gartenabfälle
→ Biotonne
- P** Pappe/Papier (sauber)
→ Papiercontainer
- S** Steine, Sanitärkeramik
→ Sperrmüll
- W** Wertstoffe mit dem grünen Punkt
→ Gelber Sack





Artık çöp bidonuna neler atılır?

Örneğin:



A

Adet bezleri, ampüller, alet takımı, ayakkabı (eskimiş), ayna (küçük kırılmış), ...

B

Bisiklet lastikleri, boyalar (sertleşmiş), boya kartuşları (boş), boya kutuları/ kovaları (kalanı boşaltılmış), ...

C

CD'ler, cilalı folyeler, ...

Ç

Çakmaklar, çatal ve bıçaklar, çatı kartonu, çek kartları, çiçek kasaları/kovaları/saksıları/çanakları/çömlekleri, çocuk bezleri, çoraplar, ...

D

Derin dondurma poşetleri, deri, dosyalar (metal köprülü), diş fırçası, disketler, duş perdeleri, duvar kağıdı artıkları, diyalar, düz cam, ...

E

El çantaları, elektrik kabloları, elbise askıları, ...

F

Faks kağıdı, filmler, ...

G

Gelin teli, gözlükler, ...

H

Halıfleks döşeme artıkları, hayvan dışkı, hijyen ürünleri, ...

i

İpler, ...

K

Kağıt bezler/poşetler (kirlenmiş), kağıttan masa örtüleri, kağıt mendiller, **kalemler, kasetler (Müzik), keçeli kalemler, kibritler, kilotlu çoraplar**, kopya kağıtları, köpek dışkı, köpüklü madde/lastik, kül (soğuk), kurşun kalemler, küçük hayvan yataklığı (madeni), karbon kağıdı, kozmetik ürünler, kumaş artıkları, ...

L

Lastik çizme, lastik parçalar, lambalar, ...

M

Mum artıkları, mumlu kağıt, mumlu bezler, mutfak bezi, mühür, ...



Artık çöp bidonuna neler atılır?

Örneğin:

N

Net görüntü folyeleri, ...

O

Oyuncak bebekler, oyuncak, ...

P

Parşömen kağıdı, pamuk, pamuklu çubuklar, paspas, perdeler, prezervatifler, piza kartonları (kirlenmiş), plaklar, plastik eşyalar, porselen yemek takımı/eşyalar, pleksi cam, ...

R

Resim çerçeveleri, renkli bandlar, resimler, resim kağıdı, ...

Ş

Şemsiye, ...

S

Saç, Seramik şişeler ve parçalar, sertleşmiş boyalar (Bağlayıcı, dağılıcı ve duvar boyları), ses bantları, **sigara külü/izmariti, slip bezleri, sokak süprüntüsü, süprüntü, süpürge makinesi poşeti, ...**

T

Tamponlar, taş kaseler, tavalar, tek kullanımlık tabak/çatal bıçak, tek kullanımlık eldivenler, tıraş bıçakları, tükenmez kalem, **telefon kartları, termoslar, tencereler, ...**

V

Video bantları, video kasetleri, ...

Y

Yemek takımı, yapışkanlı bant/etiketler, ...

Z

Döşemeler (küçük kesilmiş), ...





Artık çöp bidonuna neler **atılmaz**?

Örneğin:

B

Biyolojik çöpler (Yemek artıkları v. b.) → biyolojik çöp bidonu
Bahçe çöpleri → biyolojik çöp bidonu

D

Değerli maddeler yeşil noktalı → sarı torba

K

Karton/kağıt (temiz) → kağıt konteyneri

T

Taşlar, sıhhi seramik → havaleli çöp



Что выбрасывается в контейнер для остальных мусора?

Например:



Б

Банки/ведра из-под краски (опорожненные), Банковские карточки, Бечевки, Бритвенные лезвия, Бумага факсимильных аппаратов, Бумажные салфетки/пакеты (загрязненные), Бумажные скатерти, ...

В

Вата, Ватные палочки, Велосипедные шины, Видеокассеты, Волосы, ...

Г

Горшки, ...

Д

Диапозитивы, Дискеты, ...

З

Зажигалки, Занавески, Занавески для душевой, Засохшие краски (связующие, дисперсионные и настенные краски), Зеркала (разбитые на мелкие части), Зола (холодная), Зонтики, Зубная щетка, ...

И

Игрушки, Инструменты, Испражнения животных, ...

К

Карандаши, Картонные упаковки из-под пиццы (загрязненные), Кассеты (музыкальные), Кассеты из-под тонера (опорожненные), Керамические бутылки и предметы, Клеящая лента/самоклеющиеся этикетки, Кожа, Колготки, Компакт-диски, Копировальная бумага, Косметические изделия, Краски (засохшие), Красящие ленты, Кровельный картон, Куклы, Кухонная бумага, ...

Л

Лакированные пленки, Лампочки накаливания, Лампы, Ленты видеокассет, ...

М

Магнитные ленты, ...

Н

Напольные покрытия (разрезанные на мелкие кусочки), Носовые платки, ...

О

Обгоревшие свечи, Остатки обоев, Отрезки коврового покрытия, Отрезки материй, Очки, ...





Что выбрасывается в контейнер для остального мусора?

Например:



П

Пакеты для глубокой заморозки, Парафинированная бумага, Парафинированные салфетки, Пеленки, Пенопласт/пенорезина, Пепел/окурки сигарет, Пергаментная бумага, Перчатки одноразового пользования, Пишущие ручки, Пластинки, Пластмассовые предметы, Платяные вешалки, Плексиглас, Плоское стекло, Подстилка для животных (минерального происхождения), Посуда, Посуда/столовые приборы одноразового пользования, Предметы гигиены, Предметы женской гигиены, Презервативы, Пробки, Прозрачные упаковки, ...

Р

Рамки для картин, Резиновые предметы, Резиновые сапоги, ...

С

Серебряный дождик, Сковороды, Скоросшиватели (с металлической скобой), Собачьи испражнения, Сор, Спички, Столовые приборы, Сумочки, ...

Т

Тампоны, Телефонные карточки, Термосы, Тряпки, Туфли (испорченные), ...

У

Уличный сор, ...

Ф

Фарфоровая посуда/фарфоровые предметы, Фаянсовые сосуды, Фильтры для пылесосов, Фломастеры, Фотобумага, Фотографии, Фотопленки, ...

Ц

Цветочные ящики, чаны, горшки, декоративные горшки, ...

Ч

Чупки, ...

Ш

Шариковые авторучки, Штемпели, ...

Э

Электрокабели, ...



Что **не** выбрасывается в контейнер для остального мусора?

Например:

Б
К
О
С
Ц

Биоотходы (остатки пищи и т.п.) → контейнер для биоотходов

Бумага/картон (чистые) → контейнер для бумаги

Камни, сантехнические керамические изделия → сбор громоздких предметов и старья

Отходы садоводства → контейнер для биоотходов

Сантехнические керамические изделия → сбор громоздких предметов и старья

Ценные вещества с маркировкой „Grüner Punkt“ → желтый мешок





Što sve spada u kantu za ostalo smeće?

na primjer:



A

Alat, ...

B

boje (osušene), ...

C

CD-i, čarape, čekovne kartice, četkice za zube, cipele (potrgane), ...

D

Diskete, dia-snimke, džepne maramice, ...

E

Elektrokablovi, ...

F

Faxpapir, filmovi, flomasteri, fotopapir, ...

G

Guma, gume za bicikle, gumene čizme, ...

H

Higijenski proizvodi, higijenski ulošci, ...

I

Igle, igračke, indigo papir, ...

J

Jednokratni pribor i suđe za jelo, ...

K

Katuše od cmila za pisanje (prazne), kemijske olovke, keramičke boce i dijelovi, keramičke posude, kišobrani, kištrice za cvijeće,/-lonci/-čabrovi/-ukrasni lonci, kondomi, koža, kozmetika, krpe, kosa, ...

L

Lakfolije, lametta, lampe, ljepljive trake i naljepnice, limenke i kante za boju (ispražnjene), lonci, lutke, ...

M

Mape za dokumente (s metalnom vješalicom), masni papir, metle, muzičke kazete, ...

N

Naočale, ...

O

Ogledala (razbijena), okviri za slike, olovke, opušci, ostaci platna, ostaci tampona, ostaci tepisona, ostaci svjeća, **otvrdnule boje (sve vrste zidnih boja kao disperzijske i vezne), ...**

P

Papirnat maramice/vrećice (zamazane), papimati stolnjaci, **pelene, penkala, pepeo (hladan), pepeo od cigareta**, pizza-kutije (zamazane), plastični predmeti, plexi-staklo, ploče, podne obloge, (izrezane na malo), porcelansko suđe i predmeti, pribor za jelo, prozimi omoti, pseći izmet, pljosnato staklo, ...



Što spada u kantu za ostalo smeće?

na primjer:

R

Ručne torbice, ravno staklo, rukavice za jednokratnu uporabu, ...

S

Šibice, slike, spužve, štapići za uši,
štraja za kućne ljubimce (mineralna), suđe, ...

T

Tamponi, tave, telefonske karte, termožice, terpapir,
tonske trake, trake za pisaće strojeve, ...

U

Ugljeni papir, ulične metle, upaljači, ...

V

Vežice, videotrake, videokazete, vješalice,
vrećice iz usisivača, vrećice za zamrzavanje,
vata, voštane maramice, voštani papir, ...

Z

Žarulje, zavjese, zavjese za tuš, ženske čarape(hulahopke),
ženski ulošci, žigovi, žilete, životinjski izmet, ...





Što **ne spada** u kantu za ostalo smeće

na primjer:

B

Biloški otpaci (ostaci hrane i sl.)
→ kanta za biološki otpad



K

Kamen → glomazno smeće

P

Papir/karton (čist) → kontejner za papir

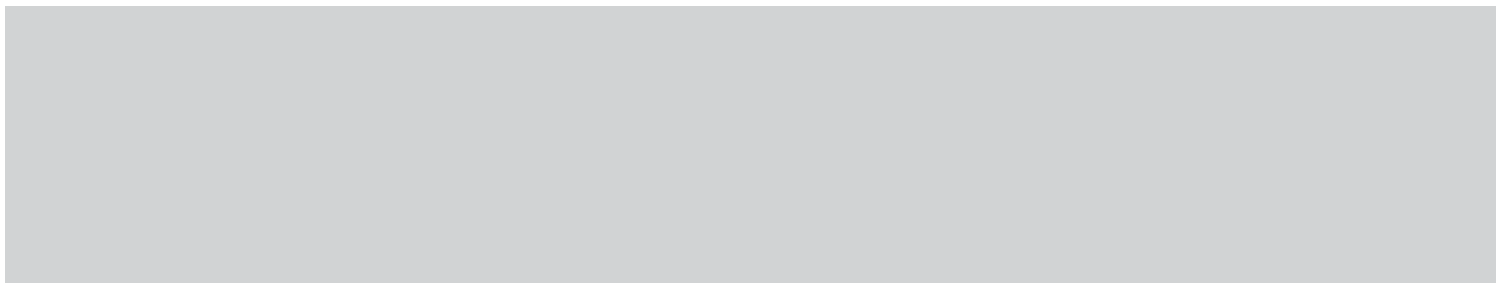
S

Sanitarna keramika → glomazno smeće
Sirovine za pakiranje sa zelenom točkom → žuta vreća

V

Vrtni otpad → Biološka kanta







Anschrift:
Postfach 1129
31201 Peine

Ab August 2005

Anschrift:
Postfach 1129
31201 Peine

Besucheradresse:
Bodenstedtstr. 8
31224 Peine

Besucheradresse:
Woltorfer Str. 57-59
31224 Peine

Kontakt:
Tel 05171. 70 97-30
Fax 05171. 70 97-51
info@ab-peine.de
www.ab-peine.de

Kontakt:
Tel 05171. 77 91-0
info@ab-peine.de
www.ab-peine.de